

Zeitschrift: Jahrbuch / Historische Gesellschaft Graubünden
Herausgeber: Historische Gesellschaft Graubünden
Band: 144 (2014)

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

März 19.

Ursina mia Charsis: moglie & sorella ti aviso ch' hueri de sera so' giunto à Tyrano
sano & salvo. Così spero ch' sia da te. abechi haurei hauento apicacci ch'
m'hauehi scritto due parolline. pur quello ch' nò hai scritto farai scriuer
quando potrai. ho tolto a vella il mäntello ch' mi hauei madato. E' ho lassat
li



Historische Gesellschaft Graubünden
Società Storica dei Grigioni
Societad Istorica dal Grischun

Cert' ch' a una ro' tira molto m'è so' doluto. pur c' di ringraziar
Dio, il qual ha usato misericordia ro' lui, ch' certo egl' era indebito.
ch' n'era p' fatiche a' scritto. pero Ursina mia dolissima nò h'
ramaricare, ma confortati. E' resi r'fortarci anche p' il tuo El
mio padre Tyrano, se parimenti gl'altri parochi. E' amici de
te ma. Io nò h'malo altro al p'nti. So' p'ch' hueri uenissimo
quasi de' notti / E' p'sto nulla manna siamo p' partire, s'ch' nò
Beziehungen
Graubünden-Zürich
1794/1795

Beziehungen

Graubünden-Zürich

1794/1795

E' sono no' mi pauc' p'ho' scritto. Altro nò scriuo Salvo ch'
Briefverkehr der
Familie von Salis
im 16. Jahrhundert

scriuer qualche cosa come stati i'et maxiu.
la sanità. E' come uanno li cose. Salutio
il mio Charsis figliolino / E' bassiallo molto de' p'nti mia
galuta Catharina, Megga. Ci' mo scritto E' tutti li soi ro'.
Geldeo sia Co' noi E' ro' mio scipre p' Tisu Chro Seg^{or} nro
Hm. To' farò la pasqua qua in Tyrano prando a Dio
Dax in Tyrano adi 19 di Marzo 1551 famm' asapere
se hai bisogno de' cosa alcuna p'ki' o' il mio figholino ch' nò
mi lasciassi märhar p'la f'jel p'no fideliss: marito
mia. C'arsis mia Ur-
sina guarda di guarire / Fid' vuou Salvi.
E' fatti Gonoce. a A.
& a mio figholino. 21



Historische Gesellschaft Graubünden
Società Storica dei Grigioni
Societad Istorica dal Grischun

Jahrbuch 2014

144. Jahresbericht der Historischen Gesellschaft

© 2014 Historische Gesellschaft Graubünden
Redaktion: Dr. Silvio Margadant
Die Verantwortung für den materiellen Inhalt bleibt
den Autorinnen und Autoren überlassen.
Logo: Albi Brun, Chur
Umschlag: Stefanie Maurer, Chur
Druck: Somedia Production, Chur
ISSN 1423-3029

Verkaufspreise: für Mitglieder Fr. 50.-
im Buchhandel Fr. 60.-

